



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/64/CO/6
28 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят четвертая сессия
23 февраля - 12 марта 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

ИСПАНИЯ

1. Комитет рассмотрел шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Испании, представленные в одном документе (CERD/C/431/Add.7), на своих 1616-м и 1617-м заседаниях (CERD/C/SR.1616 и 1617) 24 и 25 февраля 2004 года. На своем 1638-м заседании 10 марта 2004 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает доклад, представленный государством-участником, и обновленную информацию, предоставленную в устном и письменном виде делегацией. Комитет отмечает, что в докладе учтены многие из вызывавших озабоченность вопросов и рекомендаций, сформулированных Комитетом по итогам рассмотрения предыдущего доклада государства-участника.

3. Комитет с удовлетворением отмечает также участие в его работе многочисленной делегации и выражает признательность за конструктивные ответы на заданные вопросы.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие ряда мер по регулированию и стимулированию законной иммиграции. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает:

- a) Глобальную программу координации и регулирования иммиграции в Испанию (программу ГРЕКО);
- b) учреждение Совета по иммиграционной политике;
- c) создание Форума по вопросам социальной интеграции иммигрантов, в котором участвуют объединения мигрантов и организации социальной поддержки;
- d) учреждение Центра по наблюдению за иммиграцией.

5. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что в последнее время в национальном законодательстве Испании были учтены положения антидискриминационных директив Европейского союза 2000/43 (директивы по расовым вопросам) и 2000/78 (директивы об основах равноправия), и, соответственно, был претворен в жизнь принцип равного отношения к лицам независимо от их расового или этнического происхождения и была создана общая основа для обеспечения равноправия в области трудоустройства и занятости. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает также, что сразу же вслед за этим был учрежден Совет по содействию обеспечению равноправия и недискриминации лиц независимо от их расового или этнического происхождения.

6. Комитет с удовлетворением отмечает учет концепции преступлений против человечности в соответствии со статьей 607-бис Уголовного кодекса, а также включение в число элементов таких преступлений действий, совершение которых было обусловлено, в частности, расовыми или этническими причинами. Комитет с удовлетворением отмечает также, что в рамках статьи 174 Уголовного кодекса среди возможных мотивов совершения преступления пытки были указаны соображения дискриминации.

7. Комитет с удовлетворением отмечает также реализуемые меры и программы по борьбе с торговлей людьми и международной проституцией, в том числе принятие плана действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией несовершеннолетних.

8. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает активные меры, принимаемые в социальной, экономической, культурной и иных сферах в связи с общиной цыган, включая, в частности:

- a) дальнейшее осуществление Программы развития в интересах цыган, цель которой состоит в стимулировании доступа представителей общины цыган - наравне с населением в целом - к услугам по линии государственной системы образования, здравоохранения, жилищного обеспечения, занятости;
- b) осуществление Национального плана действий по борьбе с социальным отчуждением, в котором община цыган рассматривается в качестве группы, требующей к себе особого внимания;
- c) создание Группы по образованию цыган, в задачу которой входит улучшение нынешнего положения в области образования детей и молодежи из числа цыган.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

9. Комитет принимает к сведению мнение государства-участника о защите личных данных, согласно которому статистическая информация о численности лиц, принадлежащих к расовым или этническим группам, может стать причиной дискриминации.

Вследствие отсутствия статистических данных об этническом составе испанского общества Комитет рекомендует государству-участнику предоставить в последующих докладах оценку демографического состава населения в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 8 руководящих принципов подготовки докладов и обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию VIII о причислении к расовым или этническим группам на основе самоидентификации.

10. Отмечая неустанные усилия, предпринимаемые государством-участником по борьбе с расовой дискриминацией, включая недавнее создание Испанского центра по вопросам расизма и ксенофобии, Комитет выражает озабоченность в связи с проявлениями расизма

и ксенофобии и возрождением дискриминационного отношения, особенно к цыганам, североафриканцам, мусульманам и латиноамериканцам.

Комитет призывает государство-участник продолжать отслеживать все тенденции, которые могут порождать проявления расизма и ксенофобии, и вести борьбу с негативными последствиями таких тенденций. Комитет рекомендует далее государству-участнику продолжать содействовать на всех уровнях системы образования повышению общей информированности о многообразии различных культур и реализовывать на практике эффективные меры, способствующие включению групп меньшинств в жизнь испанского общества.

11. Выразалась также озабоченность в связи с полученными сообщениями о случаях неправомерного поведения полиции в отношении этнических меньшинств или лиц неиспанского происхождения, включая использование ругательных или оскорбительных выражений, плохое обращение и насилие.

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XIII о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека и напоминает, что сотрудники правоохранительных органов должны пройти углубленную подготовку, с тем чтобы при исполнении своих служебных обязанностей они уважали и защищали человеческое достоинство и обеспечивали и соблюдали права человека всех лиц без различия по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения.

12. Комитет отмечает внесение законодателями изменений в Закон об иностранцах, которые могут, как утверждается, усложнить процесс упорядочения положения не имеющих соответствующего статуса иммигрантов. Комитет выражает озабоченность в связи с последовавшим увеличением числа не имеющих соответствующего статуса иммигрантов и негативными последствиями для реализации ими своих прав.

Комитет рекомендует, чтобы государство-участник, поддерживая установленные каналы миграции, приняло необходимые меры для обеспечения адекватных средств упорядочения положения иностранцев, проживающих в Испании без соответствующего статуса. Он рекомендует также государству-участнику обеспечить, чтобы все иностранцы в стране пользовались правами человека независимо от наличия у них необходимых документов или соответствующего статуса. При этом Комитет предлагает также государству-

участнику изучить возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, где закрепляется целый ряд прав человека, которыми должны пользоваться все трудящиеся-мигранты и члены их семей независимо от наличия у них соответствующего статуса.

13. С удовлетворением отмечая продолжающееся сотрудничество между государством-участником и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также решимость государства-участника совершенствовать систему предоставления убежища в стране путем учета в испанском законодательстве к февралю 2005 года директивы Европейского союза 2003/9, в которой излагаются минимальные стандарты приема просителей убежища, Комитет выражает озабоченность в связи с плохими условиями, в которых оказываются просители убежища в переполненных центрах приема, особенно в Сеуте и на Канарских островах.

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие необходимые меры по улучшению положения просителей убежища, особенно в Сеуте и на Канарских Островах. Он предлагает также государству-участнику предоставить в его следующем периодическом докладе дополнительную информацию по данному вопросу.

14. С удовлетворением отмечая подписание в 2003 году Меморандума о взаимопонимании между Испанией и Марокко по вопросам оказания помощи в репатриации не сопровождаемых взрослыми детей-иностранцев, Комитет выражает озабоченность в связи с положением этих детей, в частности, по поводу плохих условий содержания в центрах приема несовершеннолетних (особенно в Сеуте и Мелилье).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по улучшению условий содержания в центрах приема несовершеннолетних и обеспечить соблюдение действующего законодательства, с тем чтобы высылка не сопровождаемых взрослыми детей-иностранцев осуществлялась в соответствии с установленным порядком. Комитет предлагает также государству-участнику предоставить разъяснения по вопросу о предполагаемом сокращении возраста совершеннолетия для целей высылки с 18 до 16 лет.

15. В отношении статьи 5 Конвенции Комитет, с удовлетворением отмечая активные меры, предпринимаемые государством-участником по улучшению общего положения цыган, выражает озабоченность в связи с затруднениями, с которыми по-прежнему сталкиваются многие из них в области трудоустройства, обеспечения жильем и

образования, а также в связи с предполагаемыми случаями дискриминации в повседневной жизни.

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXVII о дискриминации в отношении рома (цыган) и рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях обеспечения терпимости и преодоления предрассудков и негативных стереотипов, с тем чтобы не допустить какой-либо формы дискриминации в отношении представителей общины рома (цыган).

16. В отношении статьи 6 Конвенции Комитет с удовлетворением отмечает включение в доклад государства-участника примеров судебных решений, в которых к случаям расовой дискриминации было применено уголовное законодательство. Вместе с тем, чтобы получить более всеобъемлющее представление о данном вопросе, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистическую информацию о возбужденных делах и назначенных наказаниях в случае правонарушений, касающихся расовой дискриминации, а также о применении соответствующих положений действующего внутреннего законодательства.

17. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет обращает внимание на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой. С аналогичным призывом к государствам-участникам Генеральная Ассамблея вновь обратилась в своей резолюции 58/160.

18. Комитет призывает государство-участник при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией.

19. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обеспечивать доступность докладов общественности с момента их представления и аналогичным образом предавать гласности замечания Комитета по этим докладам.

20. Комитет рекомендует государству-участнику представить его восемнадцатый периодический доклад совместно с девятнадцатым и двадцатым периодическими докладами, подлежащими представлению 4 января 2008 года, и ответить на все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
